



Entscheidung

Determinazione

Allgemeines Register/registro generale
Nr. 308 vom/del 10.08.2026 reg. mog

Amt / Dienststelle

Ufficio / Servizio

Finanz-Service

Servizi finanziari

Gegenstand:

Versicherung. Auszahlung des Selbstbehaltes. Genehmigung und Liquidierung

Am 16.05.2026 wurde in Bruneck ein Auto durch den Sturz eines mobilen Verkehrszeichens der Stadtgemeinde Bruneck beschädigt. Die Stadtgemeinde Bruneck hat dies der Versicherungsgesellschaft über den Broker Assiconsult GmbH gemeldet.

Die Versicherungsgesellschaft hat dem Geschädigten den Schaden rückerstattet. Die Versicherungspolizze sieht jedoch für diesen Fall einen Selbstbehalt von 200,00 Euro vor.

Der Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 200,00 wird deshalb an die Versicherungsgesellschaft Reale Mutua Assicurazioni ausgezahlt.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: kLpTt4+odpJh-SmO332x6S2p4iEyxoWv5Ok06ZyZls3Q=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: LSDawlaUzP-Wb1gYs8FxFw9Bxd4rdklmrP0EYrzqCqc0=

Aufgrund

- des Einheitlichen Strategiedokuments 2026 – 2028 i.g.F., des Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres i.g.F. und des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der Satzung der Stadtgemeinde Bruneck i.g.F.;

Oggetto:

Assicurazioni. Pagamento dell'importo a franchigia. Approvazione e liquidazione

Il giorno 16/05/2026 a Brunico una vettura è rimasta danneggiata dalla caduta di segnale stradale mobile di proprietà della Città di Brunico. Pertanto, la Città di Brunico ha presentato denuncia alla propria assicurazione tramite il Broker Assiconsult srl.

La compagnia assicuratrice ha versato al danneggiato il rimborso del danno, ma la polizza prevede per questo tipo di sinistro una franchigia di euro 200,00.

Pertanto, la somma totale di euro 200,00 viene versata alla compagnia assicuratrice Società Reale Mutua Assicurazioni.

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale: kLpTt4+odpJhSmO332x6S2p4iEyxoWv5Ok06-ZyZls3Q=
- parere contabile con l'impronta digitale: LSDawlaUzPWb1gYs8FxFw9Bxd4rdklmrP0EYrzqC-qc0=

Visti

- il Documento unico di programmazione 2026 – 2028 nel testo vigente, il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente nel testo vigente e il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- lo statuto della Città di Brunico nel testo vigente;

- der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;
- il regolamento di contabilità nel testo vigente;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;

e n t s c h e i d e t

Die Amtsdirektorin

- 1) Betreffend den Schadensfall in Bruneck vom 16.05.2026, wird der Selbstbehalt in der Höhe von 200,00 Euro an die Versicherungsgesellschaft Reale Mutua Assicurazioni ausbezahlt, so wie dies in den Bedingungen der Versicherungspolizze vorgesehen ist.

- 2) Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

La direttrice d'ufficio

d e t e r m i n a

- 1) Viene versato alla compagnia assicuratrice Reale Mutua Assicurazioni l'importo totale di euro 200,00 quale franchigia per il sinistro avvenuto a Brunico il giorno 16/05/2026, come previsto nelle condizioni di polizza.

- 2) La spesa totale viene imputata come segue:

Ausgaben aufgrund von Schadensersatzleistungen	Kapitel capitolo: 01031.10.050200	Spese per risarcimento danni
	Verpflichtung impegno: 1205/2026	
Gesamtsumme	200,00 €	Totale
Fälligkeit	Juli lug 2026	Scadenza

Bruneck, **10.08.2026**, Brunico

Die Amtsdirektorin

La direttrice d'ufficio

Esther Pircher

Register der Dienststelle/registro del servizio
Nr. **FS27** vom/del **05.08.2026**

Gegen diese Entscheidung kann innerhalb der gesetzlichen Frist bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Einspruch eingereicht werden.

Contro questa determinazione può essere presentata opposizione entro i termini di legge alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

Digital signiertes Dokument.

Documento firmato tramite firma digitale.